



Сая, 29 лет

<https://globerland.com/user/65531>

Город проживания: Китай, Шанхай

Английский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)

Казахский - родной

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Русский - родной

О себе

Предоставляю услуги качественного письменного/устного перевода. Имею большой опыт работы в нефтегазовой сфере, финансах, менеджменте, IT-технологии, транспортировке, сфере банковского оборудования и т.д. Работала с такими компаниями, как General Electric, Китайская Нефтяная Корпорация Geo-Jade, CNOOC, SINOPEC, CNPC, Shanghai Guao Electronic Technology co.,Ltd, Казахстанские Нефтяные Компании □ Матен-Петролеум □, □ АО Кожан □, Buzachi Operating Ltd, CNPCIT. Имею четырехлетний опыт работы переводчиком.

Услуги

Перевод письменный

Перевод устный (последовательный)

Подробное описание и стоимость услуг

Устный перевод:

- сопровождение на выставках, по рынкам, фабрикам, заводам
- переводы на бизнес-переговорах и сделках
- подготовка и заключение договоров
- переговоры с поставщиками
- контроль качества и отгрузки товара
- переводы на общественных мероприятиях

Письменный перевод:

- руководства по использованию продукции
- презентации компании
- договора
- служебные письма

Организационные услуги:

- заказ авиабилетов
- заказ ж/д билетов
- встреча в аэропорту
- бронирование отеля
- организация встреч с партнёрами

Образование

Сентябрь 2012 г. - июнь 2017 г., бакалавр в Китайском Нефтяном Университете (г. Пекин). Специальность: Нефтегазовое дело.

Сентябрь 2017 - по настоящее время, магистратура в Шанхайском Университете Международного Бизнеса и Экономики. Специальность: Финансы.

Опыт работы

Апрель 2018 г. - по настоящее время, АО Шанхайская научно-техническая компания Гуао. Сфера: Банковское оборудование. Должность: русско-китайский/китайско-русский переводчик. Обязанности: письменный перевод руководства продукции компании, презентации, также устный перевод переговоров, ознакомление с продукцией компании заказчикам.

Сентябрь 2015 г. - январь 2018 г., Центр Дальнейшего Образования при Китайском Нефтяном Университете (г.Пекин). Специальность: Нефтяная сфера, финансы, менеджмент, IT-технологии, культура Китая и т.д. Должность: русско-китайский/китайско-русский переводчик. Обязанности: письменный перевод учебных материалов для занятий по повышению квалификации, также устный перевод занятий, переговоров, сопровождение сотрудников по городу.

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/65531>

